

Co-operative European System for Advanced information Redistribution



Supported by operators



In association with



[www.cesar-online.com](http://www.cesar-online.com)

siete una società di logistica o di trasporti

allora **CESAR** è il vostro  
**Strumento !**

## CESAR Information Services – CIS

La società «CIS - CESAR Information Services Scrl», con sede a Bruxelles, fornisce un'interfaccia armonizzata a livello europeo tra gli operatori del Trasporto Combinato ed i loro clienti. La società offre il sistema CESAR, coordina l'integrazione di eventuali futuri operatori ed è responsabile dell'interscambio dati dei trasporti tra gli operatori combinato e verso i clienti.

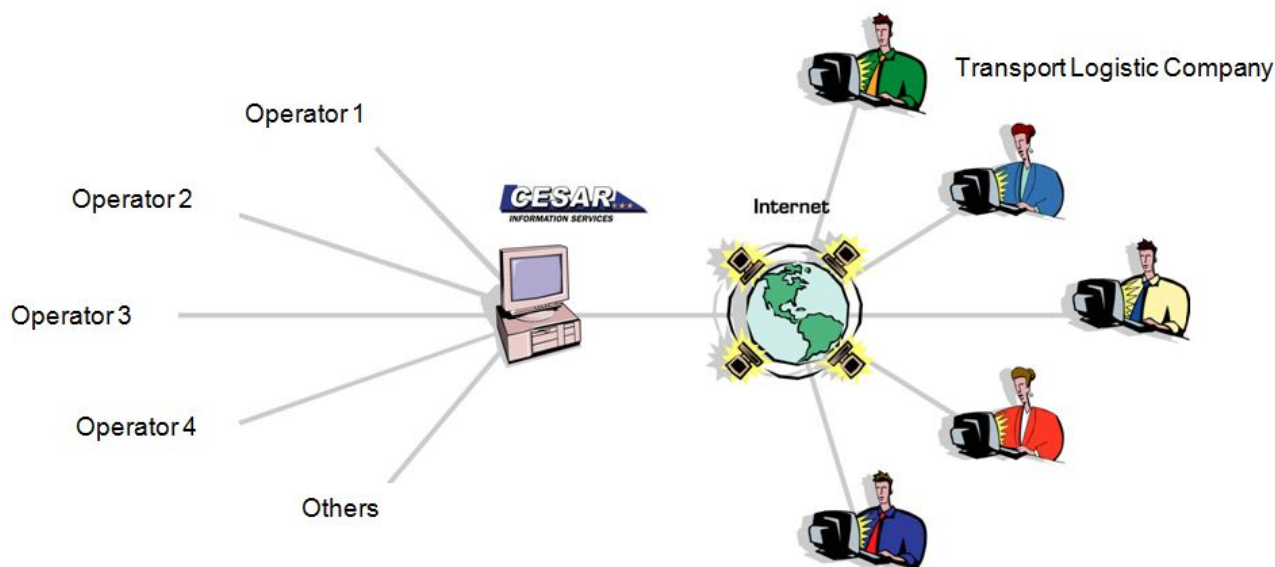
### Che cos'è il sistema CESAR ?

**CESAR** significa “**C**o-operative **E**uropean **S**ystem for **A**dvanced Information **R**edistribution” (Sistema Avanzato di Ridistribuzione delle Informazioni) tra gli operatori del Trasporto Combinato (CT) ed i loro clienti.

Il sistema CESAR fornisce le informazioni più aggiornate sulle vostre unità di carico tramite un unico punto d'accesso su Internet, consente di effettuare prenotazioni e di visualizzare lo stato del trasporto. Questo è il primo sistema che opera in tale modo a livello internazionale.

I diversi operatori del Trasporto Combinato si presentano a voi come un unico gestore.

Voi potrete lavorare rivolgendovi ad un solo indirizzo Internet per ricevere le informazioni sulla situazione del vostro trasporto indipendentemente da dove si trovi in quel momento.



Mappa del sistema CESAR

### Quali sono per voi i vantaggi nell' utilizzo di CESAR?

#### Come potete beneficiarne? Perché dovrete usare questo sistema?

CESAR è un potente strumento nelle vostre mani che vi permette di ottenere le informazioni più aggiornate sulla situazione del trasporto:

- ☀ prenotato
- ☀ consegnato al terminal di partenza
- ☀ caricato su vagone
- ☀ partito dal terminal di partenza
- ☀ arrivo previsto presso il terminal di destino
- ☀ pronto per il ritiro presso il terminal di destino
- ☀ ritiro effettuato presso il terminal di destino
- ☀ arrivato al gateway presso il terminal di transito

CESAR fornisce le informazioni sullo stato del vostro trasporto non appena l'unità di carico è trasferita da strada a ferrovia come traffico combinato "non accompagnato".

## **Individuare la posizione attuale delle vostre unità di carico utilizzando le funzioni di "Tracking and Tracing"**

Una volta entrati nella pagina di richiesta di connessione ed aver selezionato la lingua desiderata (italiano, inglese, francese o tedesco), vi si presenteranno alcune opzioni di richiesta per ottenere le informazioni. Di seguito alcuni esempi:

- ☼ Richiesta per Numero di Riferimento Cliente
- ☼ Richiesta per Unità di Carico
- ☼ Richiesta per Terminal
- ☼ Richiesta per Treno

Avrete accesso alle informazioni relative a tutte le vostre unità di carico, indipendentemente dall'operatore CESAR che le sta gestendo in quel momento. Oltre alle informazioni su merci, documenti doganali e piombi, avrete a disposizione uno storico degli stati di trasporto del vostro veicolo e, in caso di gateway, potrete visualizzare le diverse tratte della relazione.

## **Individuare le irregolarità in caso di problemi durante il trasporto**

In caso di irregolarità, riceverete una e-mail dal vostro operatore. In questo caso, per ottenere ulteriori informazioni ed aggiornamenti avrete la possibilità di collegarvi a CESAR. L'informazione che vi sarà data, sarà fornita direttamente dai reparti operativi degli operatori, sulla base delle fonti disponibili (informazioni dalle ferrovie, propri rappresentanti, controlli satellitari, ecc.).

## **Tabella-orari e Prenotazione on-line – collegamento con Operatore**

Selezionare un operatore ed entrare nella tabella-orari. Prendete nota che questi sistemi sono specifici per ogni operatore. In caso di necessità, non esitate a contattare uno degli operatori CESAR per ottenere maggiori informazioni.

## **Integrazione delle informazioni di CESAR nel vostro sistema interno EDI B 2 B - Interfaccia**

CESAR offre interfacce che permettono una facile integrazione con il sistema EDI interno dei clienti. I dati potranno essere scaricati in formato XML per eventuali successive elaborazioni automatiche o manuali.

## **Accesso al sistema CESAR – generale**

Per accedere al sistema CESAR è necessario dotarsi semplicemente di un accesso ad Internet e di un Pc / Tablet con un browser internet.

CESAR è raggiungibile all'indirizzo <http://www.cesar-online.com>.

Cesar comprende alcune informazioni pubbliche, quali le informazioni sulla società e sul sistema CESAR. Comprende una versione demo che spiega le diverse funzioni mostrando le domande e relative risposte.

## Accesso a CESAR – per i clienti

Se siete il cliente di un operatore intermodale e volete utilizzare il sistema, contattate il vostro operatore CESAR di riferimento. Vi fornirà tutte le informazioni necessarie e riceverete una password che vi permetterà l'accesso ai vostri dati confidenziali.

## Operatori Cesar online



**Contatti:** Sigg. Gerhard Dittrich e Eric Feyen  
Tel. Sig. Dittrich: +49 69 795 05 430  
Tel. Sig. Feyen: +32 2 548 78 95  
Email: [info@cesar-online.com](mailto:info@cesar-online.com)



**Contatto:** Sig. Janez Merlak  
Tel.: +386 1 234 52 84  
Email: [janez.merlak@adriakombi.si](mailto:janez.merlak@adriakombi.si)



**Contatto:** Sig. Marco Cipelletti  
Tel. +39 02 668 95 234  
Email: [mcipelletti@cemat.it](mailto:mcipelletti@cemat.it)



**Contatto:** Sig. Aldo Croci  
Tel.: +41 91 695 29 80  
Email: [acroci@hupac.ch](mailto:acroci@hupac.ch)



**Contatto:** Sig. Dipl.-Ing. Karl Vavrina  
Tel.: +43 664 8842 5503 (mobile)  
Email: [karl.vavrina@oebb.at](mailto:karl.vavrina@oebb.at)



**Contatto:** Sig. Gerhard Dittrich  
Tel.: +49 69 795 05 430  
Email: [gdittrich@kombiverkehr.de](mailto:gdittrich@kombiverkehr.de)



**Contatto:** Sig.ra Elise Cino  
Tel.: +33 1 85 34 49 14  
Email: [elise.cino@novatrans.eu](mailto:elise.cino@novatrans.eu)

CIS è un consorzio formato da molti Operatori Europei del Trasporto Intermodale.